

ROMAIN LORENTZ

COMPÉTENCES ET APTITUDES

Enseignant de droit expérimenté avec plus de 20 ans d'expérience combinée en enseignement et recherche juridique. Expert en droit comparé, droit international des affaires et droits de Common Law, et doté d'une longue expérience dans le développement de programmes éducatifs et l'animation de cours en présentiel et en distanciel. Activité de conseil en conformité fédérale américaine et d'examen de documents juridiques dans le cadre de contentieux complexes. Leader engagé avec un parcours reconnu en gestion d'équipes et participation active à la gouvernance d'établissements scolaires et culturels francophones aux États-Unis.

EXPÉRIENCE

PROFESSEUR ASSOCIÉ SENIOR, UNIVERSITÉ DE ST THOMAS OPUS COLLEGE OF BUSINESS (MINNEAPOLIS / ST PAUL, MN, ÉTATS-UNIS)

Janvier 2006 – août 2015 ; Novembre 2018 – Présent

Développement et animation de cours en présentiel et en distanciel pour les filières de MBA et de premier cycle.

Cours de droit des affaires et de droit international des affaires.

Cours de stratégie juridique dans les programmes de MBA et de MBA en ligne.

Cours de stratégie juridique internationale en MBA.

Cours de leadership éthique et responsabilité des entreprises en MBA.

Membre élu du conseil des chargés d'enseignement et professeurs associés (depuis 2023)

Membre de la Commission universitaire du recrutement et de l'aide financière (depuis 2023)

Révision et rédaction de supports pédagogiques pour des manuels Cengage Learning.

Utilisation approfondie de Canvas, Panopto et Zoom.

Trois fois récipiendaire du Prix *Above and Beyond* du Département d'éthique et de droit des affaires .

Lauréat de la Bourse Gaylord Jentz de l'Academy of Legal Studies in Business (2012).

ENSEIGNANT INVITÉ, UNIVERSITÉ DE STRASBOURG (STRASBOURG, FRANCE)

janvier 2023 – Présent

Cours de droit des affaires internationales dans le programme de Master en gestion de projets internationaux

SPÉCIALISTE EN ANALYSE DOCUMENTAIRE EN PRÉPARATION DE CONTENTIEUX, JND (MINNEAPOLIS, MN)

Septembre 2020 – Présent

Examen de documents pour diverses affaires complexes.

Chef d'équipe depuis 2024

Utilisation approfondie de logiciels spécialisés (Relativity).

CONSULTANT EN CONFORMITE US, CIDÉES CONSEIL & FORMATION (VALENCE, FRANCE)

Juin 2023 – janvier 2020

Conseil en conformité fédérale sur la sécurité alimentaire pour un client français exportant vers les États-Unis.

EXPERT EN COMMON LAW, FONDATION POUR LE DROIT CONTINENTAL (PARIS, FRANCE)

janvier 2021 – décembre 2022

Participer à une étude commanditée par le ministère des Affaires étrangères sur les atouts du droit continental comme facteur de développement.

AUTEUR DE TESTS ET EXPERT EN CONTENU, EBSCO LEARNINGEXPRESS (IPSWICH, MA, ÉTATS-UNIS)

Novembre 2021 – Présent

Création d'examens en droit des affaires.

Relecture et révision de manuscrits liés au droit des affaires.

TRADUCTEUR ET INTERPRETE (MINNEAPOLIS, MN, ÉTATS-UNIS ET FRANCE)

2001 – Présent

Français et anglais.

Traduction français-anglais spécialisée dans le domaine juridique, médical, technique, financier et marketing.

Projets pour des entreprises Fortune 500, institutions gouvernementales et particuliers.

Services d'interprétation pour réunions de conseil d'administration et instances dirigeantes d'entreprises Fortune 500.

ANALYSTE EN INFORMATION JURIDIQUE, WESTLAW - THOMSON-REUTERS (EAGAN, MN, ÉTATS-UNIS)

Mai 2016 – novembre 2018

Recherche juridique pour l'équipe d'analyse concurrentielle.

Participation au développement et test de la plateforme d'intelligence artificielle Westlaw Edge.

Gestion et évaluation des travaux des contractuels en recherche juridique.

Réalisation d'études d'efficacité et tests bêta avec les clients.

Lauréat du prix Quarterly Spotlight Award (2017)

SPECIALISTE EN RECHERCHE JURIDIQUE, THOMSON-REUTERS (EAGAN, MN, ÉTATS-UNIS)

Janvier 2016 – Mai 2016

Recherche juridique sur Westlaw pour projet de développement produit.

RÉDACTEUR SENIOR, CASELEX (PAYS-BAS - À DISTANCE)

janvier 2009 – janvier 2011 et décembre 2015 – décembre 2016

Analyse et identification des décisions des juridictions françaises et de l'Autorité de la concurrence pour publication en français et anglais.

Spécialisation en contrôle des concentrations, droit de la propriété intellectuelle, droit TIC et droit des sociétés.

SPÉCIALISTE EN ANALYSE DOCUMENTAIRE, FAEGRE VIA RANDSTAD (MINNEAPOLIS, MN, ÉTATS-UNIS)

août 2015 – septembre 2015

Examen de documents en français pour Faegre, Baker & Daniels.

Réalisation du contrôle de qualité.

ASSISTANT JURIDIQUE TEMPORAIRE, LÉGALPEOPLE (CHICAGO, IL, ÉTATS-UNIS)

avril 2005

Examen de documents (Bell, Boyd & Lloyd) dans une affaire de contrefaçon de brevet.

ATER, UNIVERSITÉ PARIS II (PARIS, FRANCE)

septembre 2002 – août 2004

Responsable de la coordination pédagogique pour les diplômés de troisième cycle à l'Institut de droit comparé de Paris.

Chargé du cours Actualité politique, économique et culturelle des pays de Common Law dans le Diplôme de Civilisation, langue et droit de Common law (2002 – 2003 et 2003 – 2004)

Chargé de travaux dirigés de Grands systèmes de droit contemporains II (Common law) dans la Maîtrise de Droit comparé (2002 – 2003)

Membre de l'équipe de recherche sur l'Unification du droit, dirigée par le Professeur Louis Vogel

ALLOCATAIRE DE RECHERCHE, UNIVERSITÉ PARIS II (PARIS, FRANCE)

Octobre 1999 – août 2002

Chargé de travaux dirigés de Grands systèmes de droit contemporains II (Common law) dans la Maîtrise de Droit comparé (2001 – 2002)

Membre de l'équipe de recherche sur l'Unification du droit, dirigée par le Professeur Louis Vogel

GOVERNANCE

PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE NOTRE ÉCOLE (GOLDEN VALLEY, MN, ÉTATS-UNIS FRANÇAISE)

Août 2018 – Présent

École primaire d'immersion en français

Participation à la création de l'établissement

Responsable de la rédaction des manuels et contrats.

VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, ALLIANCE FRANÇAISE DE MINNEAPOLIS/ ST. PAUL (MINNEAPOLIS, MN, ÉTATS-UNIS)

octobre 2006 – juin 2013; Juin 2022 - Présent

Centre culturel français et école de langue comptant près de 1500 adhérents.

Président de la Commission de nomination et de gouvernance

SECRÉTAIRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, CHLOE'S FIGHT RARE DISEASE FOUNDATION (MINNEAPOLIS, MN, ÉTATS-UNIS)

août 2016 – décembre 2022

REPRÉSENTANT ÉLU DES PARENTS AU CONSEIL SCOLAIRE, THE FRENCH ACADEMY (ST LOUIS PARK, MN, ÉTATS-UNIS)

septembre 2013 – juin 2018

ÉTUDES

UNIVERSITÉ PARIS II – PARIS, FRANCE – DOCTORAT EN DROIT PRIVÉ (JSD/LL.D.), 2009

Duty v. right » : l'étendue du champ de la responsabilité civile – Etude de droit comparé (droit français et common law). Sous la direction de la Professeure Marie Goré.

Mention Très Honorable

UNIVERSITÉ PARIS II – PARIS, FRANCE – D.E.A. DE DROIT COMPARÉ, 1999

Mémoire : « *Duty v. right* » : les deux visages de la théorie de la responsabilité civile. Etude de droit comparé (droit français et droit des Etats-Unis). Sous la direction de la Professeure Anna De Vita.

Mention Bien

UNIVERSITÉ D'ORLÉANS – ORLÉANS, FRANCE – MAÎTRISE DE DROIT PRIVÉ, OPTION DROIT DES AFFAIRES, RENFORCÉE EN ANGLAIS, 1998

Mention bien.

UNIVERSITÉ D'ORLÉANS – ORLÉANS, FRANCE – LICENCE EN DROIT, OPTION GÉNÉRALE, RENFORCÉE EN ANGLAIS, 1997

Mention Bien

COMMUNICATIONS

« Blockchain Technology and Smart Contracts : Potential Tools for Integral Ecology to Improve Smaller Operational Profit Margins » (Sustainability and Integral Ecology in Business and Law, Lima (Pérou), 2025; Version antérieure présentée à l'IBEC, Bangkok, Thaïlande, 2025)

« Blockchain Technology and Smart Contracts : A Potential Tool for Improving Operational Profit Margin » (Conférence annuelle de l'International Trade and Finance Association (Rabat, Maroc, 2024).

« The Status and Liability of Internet Intermediaries – A Comparative Perspective » (PSWALSB, Palm Springs, CA,, États-Unis 2015).

« The Birth-related Tort Dilemma - Where Law and Morals Collide ». A Comparative Perspective » (PSWALSB, Palm Springs, CA, États-Unis 2014).

« Killing Four Birds with One Stone – Using the Historical Evolution of Products Liability as an Introduction to Legal Reasoning » Colloque annuel de l'ALSB (Kansas City, MO, États-Unis 2012) et au concours du prix de meilleur enseignant du colloque MALSBS (Chicago, IL, États-Unis 2013 – 2^{ème} place).

« The Liability of Web Hosting Providers – A Comparative Overview » Colloque MALSBS/MBAA (Chicago, 23-25 mars 2011) et de Colloque annuel de l'ALSB (La Nouvelle Orléans, LA,, États-Unis 2011).

Rapporteur national français sur le dommage purement patrimonial (*pure economic loss*) au XVIIème Congrès international de Droit comparé (Utrecht, Pays-Bas, 2006)

Intervention au Colloque international sur « l'influence du Code civil sur le monde du Common law et au-delà », BIICL (Londres, Royaume-Uni, 2004)

PUBLICATIONS

« Blockchain Technology and Smart Contracts : Potential Tools for Improving Smaller Operational Profit Margins » (soumis) avec Ameeta Jaiswal-Dale, Ernest Owens et Bhuvanesh Singh.

« Who owns employee works? Pitfalls in a globally distributed work environment » in *Managing the Legal Nexus Between Intellectual Property and Employees in Domestic and Global Contexts*, de L. J. Oswald et M. A. Pagnatarro (dir.) (Edward Elgar Publishing, 2015, chapitre 8, pp. 226-255). avec Susan Marsnik.

« The Use of Comparative Law in Birth-Related Tort Cases » dans *Courts and Comparative Law*, de M. Andenas, et D. Fairgrieve (dir.) (Oxford : Oxford University Press, 2015, Chapt. 35).

Chronique du consultant externe, « Contract Language for International Clients » (Minneapolis Star Tribune, 30 déc. 2013, p. B2).

« Duty of care et intérêt lésé – Etude croisée », dans *The Influence of the French Civil Code on the Common Law and Beyond*, de D. Fairgrieve (dir.) (Londres : BIICL, 2007, pp. 124-141).

« Le préjudice purement patrimonial », rapport français au XVIIème Congrès international de Droit comparé (Utrecht, Pays Bas, juillet 2006) (*Revue internationale de droit comparé*, 2006, n°2, pp. 393-407). »

« Responsabilité civile et naissance d'un enfant – Aperçu comparatif » (*Revue Internationale de Droit Comparé*, n°1, March 2005, p.103-139). Avec G. Demme *Les pouvoirs d'enquête des autorités de la concurrence. Etude comparative*, par Louis Vogel (dir.) (Paris : Editions Panthéon-Assas, coll. Droit Global/ Global Law, 2014) (contributeur).

Les actions privées en droit de la concurrence. Etude comparative, de Louis Vogel (dir.) (Paris : Editions Panthéon-Assas, coll. Droit Global/ Global Law, 2013) (contributeur).

Les contrats d'agence commerciale. Etude comparative, par Louis Vogel (dir.) (Paris : Editions Panthéon-Assas, coll. Droit Global/ Global Law, 2012) (contributeur).

Cours suprêmes : comment le filtrage des recours révèle le pouvoir des juges, de Louis Vogel (dir.), projet commandité par M. Canivet, Premier président de la Cour de cassation (Paris: Editions Panthéon-Assas, coll. Droit Global/Global Law, 2005) (contributeur).

Les introuvables du droit comparé, by Louis Vogel (dir.) (Paris: Editions Panthéon-Assas, coll. Droit Global/Global Law, 2004) (contributeur).

“Le monde des codes civils”, by Louis Vogel (dir.), in 1804-2004 - *Le Code civil un passé un présent un avenir* (Paris: Editions Dalloz, 2004, p. 789-802) (contributeur).

Cinq ans de droit comparé dans le monde, by Louis Vogel (dir.) (Paris: Editions Panthéon-Assas, coll. Droit Global/Global Law, 2002) (contributeur).

BÉNÉVOLAT

BENEVOLE, KFAI – FRESH AIR COMMUNITY RADIO – FM (MINNEAPOLIS, MN, ÉTATS-UNIS)

2017 – Présent

Co-animateur, Bonjour Minnesota (émission hebdomadaire)

Technicien/opérateur certifié de la console son

BÉNÉVOLE, ALLIANCE FRANÇAISE (MINNEAPOLIS, MN, ÉTATS-UNIS)

1999 – Présent

Fondateur et ancien animateur de Ciné-club.

Maître de cérémonie – Gala annuel, 2015.

LANGUAGES

Français (langue maternelle)

Anglais (C2)

Allemand (B1)

Italien (A2)

Japonais (A2)

Espagnol (A2)

